

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 163

Wednesday, September 21, 2005 / Le mercredi 21 septembre 2005

1431

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Proclamations

### PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2005-332, I declare that *An Act Respecting Mental Health and Public Health Services*, Chapter 16 of the Acts of New Brunswick, 2004, comes into force November 28, 2005.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on September 1, 2005.

Bradley Green, Q.C.  
Attorney General

Herménégilde Chiasson  
Lieutenant-Governor

## Proclamations

### PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2005-332, je déclare le 28 novembre 2005 date d'entrée en vigueur de la *Loi concernant les services à la santé mentale et les services de santé publique*, chapitre 16 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 1<sup>er</sup> septembre 2005.

Le procureur général,  
Bradley Green, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,  
Herménégilde Chiasson

---

## Orders in Council

---

**AUGUST 25, 2005**  
**2005 - 320**

Under section 8 of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Belledune which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Belledune.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

---

**AUGUST 25, 2005**  
**2005 - 321**

1. Under section 8 of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Nigadoo which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Nigadoo.  
2. Under section 8 of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council rescinds Order in Council 90-616 dated July 19, 1990.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

---

**AUGUST 25, 2005**  
**2005 - 322**

1. Under section 8 of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Maisonnette which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Maisonnette.  
2. Under section 8 of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council rescinds Order in Council 95-541 dated May 18, 1995.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

---

**AUGUST 25, 2005**  
**2005 - 323**

1. Under section 8 of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the Town of Sussex which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the Town of Sussex.

---

## Décrets en conseil

---

**LE 25 AOÛT 2005**  
**2005 - 320**

En vertu de l'article 8 de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de Belledune un arrêté en vigueur qui régleme-mente de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Belledune.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

---

**LE 25 AOÛT 2005**  
**2005 - 321**

1. En vertu de l'article 8 de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de Nigadoo un arrêté en vigueur qui régleme-mente de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Nigadoo.  
2. En vertu de l'article 8 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil abroge le décret en conseil 90-616 pris le 19 juillet 1990.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

---

**LE 25 AOÛT 2005**  
**2005 - 322**

1. En vertu de l'article 8 de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de Maisonnette un arrêté en vigueur qui régleme-mente de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Maisonnette.  
2. En vertu de l'article 8 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil abroge le décret en conseil 95-541 pris le 18 mai 1995.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

---

**LE 25 AOÛT 2005**  
**2005 - 323**

1. En vertu de l'article 8 de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la ville de Sussex un arrêté en vigueur qui régleme-mente de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la ville de Sussex.

2. Under section 8 of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council rescinds Order in Council 92-413 dated May 14, 1992.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

2. En vertu de l'article 8 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil abroge le décret en conseil 92-413 pris le 14 mai 1992.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Trickling Mountain Springs Limited	103, chemin Hennessey Road Moncton, NB E1A 4Y8	Moncton	620391	2005	07	28
The Best Place Stoves & Fireplaces Ltd.	7, cour Turner Court Sussex, NB E4E 2S1	Sussex	620898	2005	08	26
620899 N.B. Inc.	26, rue Summer Street Saint John, NB E2K 3X9	Saint John	620899	2005	08	26
Select Kitchens Inc.	28, promenade McIlveen Drive, unité / Unit 6 Saint John, NB E2J 4Y7	Saint John	620901	2005	08	26
620902 N.B. Ltd.	1341, chemin Bas Cap-Pelé Road Cap-Pele, NB E4N 1M4	Cap-Pele	620902	2005	08	26
Louis E. Desroches Trucking Inc.	1209, chemin Baisley Road Saint-Jacques, NB E7B 2A4	Saint-Jacques	620903	2005	08	26
Fastbusiness Canada Incorporated	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	620904	2005	08	26
620908 NB INC.	246, boulevard J.-D.-Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1P9	Shippagan	620908	2005	08	26
620909 NB INC.	246, boulevard J.-D.-Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1P9	Shippagan	620909	2005	08	26
620910 NB INC.	246, boulevard J.-D.-Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1P9	Shippagan	620910	2005	08	26
620911 N.B. LTD.	221, avenue Bessborough Avenue Moncton, NB E1E 1R3	Moncton	620911	2005	08	26
620913 N.B. Inc.	95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	Moncton	620913	2005	08	26
620915 N.B. Inc.	95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	Moncton	620915	2005	08	26
Peaceful Solutions Inc.	10, rue Peel Street, 3 <sup>e</sup> étage / 3 <sup>rd</sup> Floor Saint John, NB E2L 3G9	Saint John	620920	2005	08	26
620927 NB inc.	25, rue Denis Street Saint-Basile, NB E7C 1C4	Saint-Basile	620927	2005	08	29
Colpitts Realty Ltd.	830, chemin Hanwell Road, bureau / Suite 6 Fredericton, NB E3B 6A2	Fredericton	620930	2005	08	29
Life Connections Counselling and Consulting Services Inc.	205, avenue Church Avenue Sussex, NB E4E 1Z5	Sussex	620931	2005	08	29
INVERSA SYSTEMS LTD.	77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z3	Fredericton	620932	2005	08	29

620933 N.B. Inc.	331, promenade Elmwood Drive, unité / Unit 4-211 Moncton, NB E1A 7Y1	Moncton	620933	2005	08	29
620934 N.B. Inc.	51, avenue Keirstead Avenue Hampton, NB E5N 5A1	Hampton	620934	2005	08	29
620935 N.B. Inc.	1100, rue Main Street Moncton, NB E1C 1H4	Moncton	620935	2005	08	29
620955 N.B. Inc.	77, rue York Street Fredericton, NB E3B 3N4	Fredericton	620955	2005	08	30
620956 NB LTD.	1015, rue Main Street Sussex, NB E4E 2M6	Sussex	620956	2005	08	30
620959 NB Ltd.	85, rue Melissa Street Fredericton, NB E3A 6V9	Fredericton	620959	2005	08	30
Ken Cameron Holdings Ltd.	15, boulevard Mount Royal Boulevard Moncton, NB E1E 2T9	Moncton	620961	2005	08	30
Société d'investissement Brayon Inc.	988, rue Saint-Francois Street Edmundston, NB E3V 4R2	Edmundston	620965	2005	08	30
LAURAS INTERNATIONAL (CANADA) INC.	77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z3	Fredericton	620966	2005	08	30
Ahmad Khatib M.D. Professional Corporation	10, avenue Village Avenue, unité / Unit 4 Campbellton, NB E3N 3S8	Campbellton	620967	2005	08	30
Powered Paragliding New Brunswick Inc.	352, chemin Broad Road Haneytown, NB E2V 3P6	Haneytown	620970	2005	08	31
Lenwynn Holdings Inc.	13, promenade Silvershore Drive Sackville, NB E4L 1M7	Sackville	620972	2005	08	31
Maxco Inc.	1972, route / Highway 134 Lakeville, NB E1H 1A7	Lakeville	620974	2005	08	31
Eagle Point Fisheries Ltd.	43, chemin Eagle Point Road Blacks Harbour, NB E5H 1R3	Blacks Harbour	620976	2005	08	31
Sackville Holdings Limited	341, rue Main Street Sackville, NB E4L 3H2	Sackville	620977	2005	08	31
Vasemer Inc.	3155, route / Highway 935 Dorchester, NB E4K 3J5	Dorchester	620981	2005	08	31
620982 N.B. Ltd.	3155, route / Highway 935 Dorchester, NB E4K 3J5	Dorchester	620982	2005	08	31
620983 N.B. Ltd.	204, chemin Lime Kiln Road Letang, NB E5C 2A8	Letang	620983	2005	08	31
620986 NB Inc.	118, chemin Cocagne Cross Road Cocagne, NB E4R 2J2	Cocagne	620986	2005	08	31
Melanson & Son General Contracting Ltd.	87, chemin Brandy Point Road Grand Bay-Westfield, NB E5K 2W5	Grand Bay- Westfield	620991	2005	08	31
Gateway Condominium Corporation	130, route / Highway 105 Keswick, NB E6L 1B1	Keswick	620992	2005	08	31
R&C Caron Holdings Inc.	103, croissant Old Oak Crescent Moncton, NB E1A 6W3	Moncton	620994	2005	08	31
620998 NB Inc.	83, rue Botsford Street Moncton, NB E1C 4X2	Moncton	620998	2005	09	01
620999 N.B. Inc.	83, rue Botsford Street Moncton, NB E1C 4X2	Moncton	620999	2005	09	01
621000 NB Inc.	83, rue Botsford Street Moncton, NB E1C 4X2	Moncton	621000	2005	09	01
621002 N.B. Ltd.	49, rue Joshua Street Saint John, NB E2S 1A3	Saint John	621002	2005	09	01

SOUTH CAINS LOGGING LTD.	81, chemin South Cains Road Blackville, NB E9B 1K5	Blackville	621003	2005	09	01
621008 N.B. Inc.	132, rue Cassidy Street Moncton, NB E1C 6T4	Moncton	621008	2005	09	01
CLINIQUE PROGESTA CLINIC INC.	1850, boulevard Vanier Boulevard, unité / Unit 103 Bathurst, NB E2A 7B7	Bathurst	621009	2005	09	01
Dwight Emberley Builders Inc.	1827, route / Highway 690 Douglas Harbor, NB E4B 1V1	Douglas Harbor	621010	2005	09	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ESPRIT CONSULTING SOLUTIONS (ECS) INC.	10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	Saint John	Ontario	620893	2005	08	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FITZPATRICK PHARMACY LTD.	512961	2005	08	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
THE WINDSOR GROUP INC.	WINDSOR RIDGE CABINETRY LTD.	617310	2005	08	25
Canada - TTP Import & Export Ltd.	Canada - Iran Import & Export Ltd.	620639	2005	08	25
Ship Acquisition Inc.	620693 N.B. INC.	620693	2005	08	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BARRY GROUP NB INC.	GEMINI FISHERIES LIMITED Barry Group NB Inc. 515673 N.B. Ltd. Blue Cove Holdings Inc.	Bureau / Suite 502 644, rue Main Street Moncton, NB E1C 1E2	Moncton	620872	2005	08	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Dippin' Dots Canada, Inc.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	611668	2005	08	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
SECURIGLOBE INC.	Québec / Quebec	SMSS Corporate Services NB Inc 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	620937	2005	08	29
4296451 CANADA INC.	Canada	SMSS Corporate Service NB Inc 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	620962	2005	08	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
ONE WAY EAST LIMITED	Ontario	D. Hayward Aiton	075492	2005	08	31	2005	11	30
WOOD WYANT INC.	Canada	Willard M. Jenkins	075676	2005	08	31	2005	11	30
CLUB MONACO CORP.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Terrence W. Hutchinson	077779	2005	08	31	2005	11	30
BAYERISCHE LANDESBANK	Allemagne / Germany	Willard M. Jenkins	077821	2005	08	31	2005	11	30
Swift Trade Securities Inc.	Canada	Raymond F. Glennie	602609	2005	08	31	2005	11	30
ALUMA SYSTEMS (CONCRETE Construction)	Alberta	Deborah M. Power	619886	2005	08	31	2005	11	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
DIRECTCASH ACQUISITION CORP.	DIRECTCASH ACQUISITION CORP.	6-1420, 28 <sup>e</sup> Rue / 28 <sup>th</sup> Street Nord-Est / North East Calgary, AB T2A 7W6	Jaime Connolly	620890	2005	08	25

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Damocles Fencing Club of Fredericton Inc.	8, cour Springwater Court Islandview, NB E3E 1A1	Islandview	620894	2005	08	26

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
salon chez mona	Mona Godin	17, chemin Tremblay Road Sud / South Petit-Rocher, NB E8J 1A6	620598	2005	08	10
The Back Nine	Kimberly Wilson	546, rue King Street Fredericton, NB E3B 1E6	620900	2005	08	26
DayTime Communications	David Day	19, rue Hammond Street Saint John, NB E2K 1X4	620905	2005	08	26
Kasteal Construction	Stephanie DeWitt	819, chemin Grub Road Burpee, NB E3A 9P9	620906	2005	08	26
Business Health Matters	Jennifer Blackwood	8, cour Turnbull Court Est / East Rothesay, NB E2E 5W6	620907	2005	08	26
PETER MCKINNEY BUILDING SERVICE	Peter McKinney	8, rue Chantale Street Rothesay, NB E2S 1A5	620912	2005	08	26
McMillan Enterprises	Jeff McMillan	13, rue Charlotte Street Sackville, NB E4L 3S9	620921	2005	08	26
Plata's Cleaning Services	Luz Edith Plata	App. / Apt. 3 Rez-de-Chaussée / Main Floor 112, promenade Eastwood Drive Woodstock, NB E7M 1P4	620922	2005	08	26
DecLariat Solutions	David Smith	525, rue Aberdeen Street Fredericton, NB E3B 1S4	620923	2005	08	27
Quadrasonic Records	Neal MacLean	41, rue Ruisseau Street Dieppe, NB E1A 7Z8	620924	2005	08	28
Kobos Transport Services	George Kobos	402, chemin Pineglen Road Nord-Est / North East Riverview, NB E1B 4J6	620925	2005	08	28
The Back Nine	WILCO RESTAURANTS INC.	546, rue King Street Fredericton, NB E3B 1E6	620928	2005	08	29
KNEADING HANDS Therapeutic Supplies And Services	Lori Roy	117, rue Union Street Saint John, NB E2L 1A5	620929	2005	08	29
Back Country Canoe & Kayak	Danny Goddard	1486, route / Highway 895 Ouest / West Elgin, NB E4Z 2M6	620936	2005	08	29

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

TM Shears & Associates	Terry Shears	79, chemin Pettingill Road Quispamsis, NB E2E 3S4	620954	2005	08	30
Green Ginger Publishing	Jim Cornall	373, boulevard Milltown Boulevard St. Stephen, NB E3L 1J3	620968	2005	08	30
Garderie des P'tites Etoiles	Joanne Goguen	180, chemin Alexandrina Road Nord-Ouest / North West Notre-Dame, NB E4V 1S6	620975	2005	08	31
M & J Automotive & Small Engine Repair	Shawn Johnston	574, chemin Ashland Road Mainstream, NB E7P 1T3	620984	2005	08	31
ReefExperts.ca	Andrew Weinsieder	12, voie Gardiner Way, unité / Unit 1 Fredericton, NB E3A 9Y7	620985	2005	08	31
Tubbin Time	Martin Ouellet	223, rue New Road Street Geary, NB E2V 4B2	620993	2005	08	31
Fredericton Bowan Institute	Laurie Burgoyne	382, route / Highway 3 Smithfield, NB E6K 2V2	620996	2005	09	01
New Style Construction & Renovations	Mark Devink	539, route / Highway 8 Durham Bridge, NB E6C 1K3	621001	2005	09	01
A Stitch or 2 in Time	Faith Bradley-Sharpe	1019, chemin Charters Settlement Road Charters Settlement, NB E3C 1V9	621011	2005	09	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
CENTRE STAGE DANCE STUDIO	614783 NB LTD.	880, boulevard Fairville Boulevard Saint John, NB E2M 5T5	615007	2005	09	01
Riverview Hot Tubs & Spas	BHM Investments Ltd.	5041, route / Highway 105 Grafton, NB E7N 1R8	612959	2005	09	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
GAGE MULTIMEDIA	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 2A9	347619	2004	08	26
South Cains Logging	81, chemin South Cains Road Blackville, NB E9B 1K5	620863	2005	09	01
The Back Nine	546, rue King Street Fredericton, NB E3B 1E6	620900	2005	08	30



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
NOENINGER TRANSLATIONS G.P./ TRADUCTIONS NOENINGER S.E.N.C.	Inge Noeninger Peter Noeninger	69, rue Parr Street Saint Andrews, NB E5B 1K6	620521	2005	08	05
AA (ASIA ATLANTIC) TRADING COMPANY	Daniel Thomann Ruyu Yan Hongzhu Wang	13, promenade Lewis Drive Island View, NB E3E 1A1	620926	2005	08	29

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of dissolution of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de dissolution de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Riverside Court Limited Partnership	Atlantic Retirement Concepts Inc.	16, chemin McBrine Road Douglas, NB E3A 7Y6	603921	2005	08	30

## Municipal Capital Borrowing Act

## Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

### NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Tuesday October 11, 2005, at 2:00 p.m., Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

### AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Avis est donné par les présentes que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - le mardi 11 octobre 2005, à 14 h, à la salle de conférence du troisième étage de Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre la demande des municipalités suivantes concernant l'autorisation d'emprunter pour des dépenses de capital :

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT	HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
2:05 p.m.	Quispamsis	<b>Environmental Health Services</b> Extension Sewer System-Vincent Road	\$220,000	14 h 05	Quispamsis	<b>Services d'hygiène environnementale</b> Prolongation du système d'égouts	220 000 \$
2:15 p.m.	Nepisiguit-Chaleur SWC	<b>Environmental Health Services (Solid Waste)</b> Purchase 14 Recycle Depots	\$250,000	14 h 15	Commission des déchets solides Népisiguit-Chaleur	<b>Services d'hygiène environnementale (déchets solides)</b> Achat de 14 dépôts pour recyclage	250 000 \$
2:25 p.m.	Shediac	<b>Environmental Health Services</b> Chlorination and Extension to Water System	\$480,000	14 h 25	Shediac	<b>Services d'hygiène environnementale</b> Chloration et extension du système d'eau	480 000 \$

2:35 p.m. Tracadie-Sheila **Transportation Services**  
Streets Infrastructure-  
re-surfacing, sidewalks  
and Curb and Gutters \$425,000

14 h 35 Tracadie-Sheila **Services relatifs aux transports**  
Infrastructures routières-  
re-surfacement, trottoirs  
bordures et caniveaux 425 000 \$

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154

Les objections à ces demandes peuvent être soumises à la Commission par écrit ou à l'audience - Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, TÉLÉC. : 457-4991, TÉL. : 453-2154

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) (506) 634-8037.

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au (506) 634-8037 (ATS).

## Notices

## Avis

### Schedule A / Annexe A

#### Report under subsections 26.1(1) and 84.1(1) of the *Crown Lands and Forests Act* / Rapport présenté en vertu des paragraphes 26.1(1) et 84.1(1) de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*

Vendor / Vendeur	Purchaser / Acheteur	Property Name / Location Nom et emplacement du bien	PID#/NID	Property Size/ Superficie	Legislative Authority (Act & Section)/ Autorité législative (Loi et article)	Date of Transaction Date de la transaction	Transaction Type / Type de transaction
Minister of Natural Resources / Ministre des Ressources naturelles	Emile & Florine Albert 5959 Route 495 Sainte-Marie-de-Kent / Emile et Florine Albert 5959, route 495 Sainte-Marie-de-Kent	Route 495 St. Fabien, Kent County / Route 495, Saint-Fabien, comté de Kent	25240607	3.8 ha / 3,8 hectares	Section 13.1 <i>Crown Lands and Forests Act / Loi sur les terres et forêts de la Couronne</i> , art. 13.1	June 23, 2005 / 23 juin 2005	Possessory Title Grant / Concession de titre possessoire

### Schedule B / Annexe B

#### Report under subsection 12.01(1) of the *Public Works Act* / Rapport présenté en vertu du paragraphe 12.01(1) de la *Loi sur les travaux publics*

Vendor / Vendeur	Purchaser / Acheteur	Property Name / Location Nom et emplacement du bien	PID#/NID	Property Size/ Superficie	Legislative Authority (Act & Section)/ Autorité législative (Loi et article)	Date of Transfer / Date du transfert	Purchase Price / Prix d'achat
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Darrell O. Peterson, Fredericton, NB / Darrell O. Peterson, Fredericton (N.-B.)	Remaining portion of Former Cornhill School Property, Cornhill, Kings County, NB / Reliquat de la propriété de l'école Cornhill, Cornhill, comté de Kings (N.-B.)	30069314	1,011 sq. m. / 1 011 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 5, 2005 / 5 janvier 2005	\$2,000 / 2 000 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	David and Heather Bertin, Long Beach, NB / David et Heather Bertin, Long Beach (N.-B.)	Yorkshire Road, Central Greenwich, Kings County, NB / Chemin Yorkshire, Central Greenwich, comté de Kings (N.-B.)	138412	607 sq. m / 607 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 7, 2005 / 7 janvier 2005	\$650 / 650 \$

Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Denis Doiron, Anse-Bleue, NB / Denis Doiron, Anse-Bleue (N.-B.)	Route 303, Poirier Settlement Road, Village des Poiriers, Gloucester County, NB / Route 303, chemin Poirier Settlement, Village-des-Poiriers, comté de Gloucester (N.-B.)	20085692	0.67 ha. / 0,67 hectare	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 7, 2005 / 7 janvier 2005	\$1,005 / 1 005 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Marie Claudette Martin, Shediac, NB / Marie-Claudette Martin, Shediac (N.-B.)	163 Bellevue Heights, Shediac, Westmorland County, NB / 163, rue Bellevue Heights, Shediac, comté de Westmorland (N.-B.)	883629	6,155 sq. m. / 6 155 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 7, 2005 / 7 janvier 2005	\$1,400 / 1 400 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Thomas Developments Ltd., Saint John, NB / Thomas Developments Ltée, Saint John (N.-B.)	Old Black River Road, Saint John, Saint John County, NB / Chemin Old Black River, Saint John, comté de Saint John (N.-B.)	340703	1,394 sq. m. / 1 394 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 26, 2005 / 26 janvier 2005	\$2,000 / 2 000 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Jacques and Odina Roy, Sormany Road, Sormany, NB / Jacques et Odina Roy, chemin Sormany, Sormany (N.-B.)	Sormany Road, Sormany, Gloucester County, NB / Chemin Sormany, Sormany, comté de Gloucester (N.-B.)	20256822	2,090 sq. m. / 2 090 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 27, 2005 / 27 janvier 2005	\$1,000 / 1 000 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Guy Gilbert Lajoie, Kingston, Ontario / Guy Gilbert Lajoie, Kingston (Ontario)	4 Tamarack Street, Minto, Sunbury County, NB / 4, rue Tamarack, Minto, comté de Sunbury (N.-B.)	60022100	1,045 sq. m. / 1 045 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 27, 2005 / 27 janvier 2005	\$500 / 500 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Town of Caraquet / Ville de Caraquet	Parcel C-1, Caraquet, Gloucester County, NB / Parcelle C-1, Caraquet, comté de Gloucester (N.-B.)	20502589 20389375 20389367	7.08 ha. / 7,08 hectares	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 27, 2005 / 27 janvier 2005	\$1.00 / 1 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Fullerton Developments Ltd., Quispamsis, NB / Fullerton Developments Ltée., Quispamsis (N.-B.)	Portion of Surplus DOT Pty., Quispamsis Wharf, Quispamsis, Kings County, NB / Portion de bien excédentaire du MDT, quai Quispamsis, Quispamsis, comté de Kings (N.-B.)	30225437	360 sq. m. / 360 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 28, 2005 / 28 janvier 2005	\$1,170 / 1 170 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Oliver Robert Emery and Deborah Ellen Emery Quispamsis, NB / Oliver Robert Emery et Deborah Ellen Emery, Quispamsis (N.-B.)	Portion of Surplus DOT Pty., Quispamsis Wharf, Quispamsis, Kings County, NB / Portion de bien excédentaire du MDT, quai Quispamsis, Quispamsis, comté de Kings (N.-B.)	30225429	380 sq. m. / 380 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 28, 2005 / 28 janvier 2005	\$1,235 / 1 235 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Town of St. Stephen / Ville de St. Stephen	Surplus DNR Pty., Milltown Blvd., Charlotte County, NB / Bien excédentaire du MRN, boulevard Milltown, comté de Charlotte (N.-B.)	15163579	500 sq. m. / 500 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	January 31, 2005 / 31 janvier 2005	\$5,000 / 5 000 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Joseph Michael Moore Coughlan, Orleans, ON / Joseph Michael Moore Coughlan, Orléans (Ont.)	Surplus DOT Pty., Miramichi, Northumberland County, NB / Bien excédentaire du MDT, Miramichi, comté de Northumberland (N.-B.)	40219867 40305526	2.37 ha. / 2,37 hectares	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	February 11, 2005 / 11 février 2005	\$8,350 / 8 350 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Guy Gilbert Lajoie, Kingston, Ontario / Guy Gilbert Lajoie, Kingston (Ontario)	Alexie Gionet Street, Bas-Caraquet, Gloucester County, NB / Rue Alexie Gionet, Bas-Caraquet, comté de Gloucester (N.-B.)	20357018	3 826 sq. m. / 3 826 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	February 14, 2005 / 14 février 2005	\$850 / 850 \$

Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Lewis Dyer and Gladys Brice, Maxwell, NB / Lewis Dyer et Gladys Brice, Maxwell (N.-B.)	Union Street, Canterbury, York County, NB / Rue Union, Canterbury, comté de York (N.-B.)	1519875	465 sq. m. / 465 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	February 16, 2005 / 16 février 2005	\$300 / 300 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	A. & R. Savoie & Sons Enterprises Ltd., Tracadie-Sheila, NB / Les Entreprises AR Savoie et fils Ltée, Tracadie-Sheila (N.-B.)	Surplus DOT Pty., Route 11, Tracadie-Sheila, Gloucester County, NB / Bien excédentaire du MDT, Route 11, Tracadie-Sheila, comté de Gloucester (N.-B.)	20781860	7,864 sq. m. / 7 864 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	February 16, 2005 / 16 février 2005	\$14,750 / 14 750 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Lloyd LeBlanc, Bathurst, NB / Lloyd LeBlanc, Bathurst (N.-B.)	437 Russell Lane, Salmon Beach, Gloucester County, NB / 437, allée Russell, Salmon Beach, comté de Gloucester (N.-B.)	20432720 20326104	4.37 ha. / 4,37 hectares	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	February 17, 2005 / 17 février 2005	\$8,500 / 8 500 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Brian Joseph Thibodeau, Saint John, NB / Brian Joseph Thibodeau, Saint John (N.-B.)	Frost Road, Canal, Charlotte County, NB / Chemin Frost, Canal, comté de Charlotte (N.-B.)	1241454	1,619 sq. m. / 1 619 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	February 18, 2005 / 18 février 2005	\$1,600 / 1 600 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	James and Kathryn Bowser, Summerside, PEI / James et Kathryn Bowser, Summerside (Î.-P.-É.)	Surplus DAFA Pty., Dorchester Island, Westmorland County, NB / Bien excédentaire du MAPA, île de Dorchester, comté de Westmorland (N.-B.)	70421425	5,040 sq. m. / 5 040 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	February 21, 2005 / 21 février 2005	\$1,000 / 1 000 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Rick Friedl, California City, California, USA / Rick Friedl, California City, Californie (É.-U.)	Milkish Creek Road, Kingston Peninsula, Kings County, NB / Chemin Milkish Creek, péninsule de Kingston, comté de Kings (N.-B.)	466771	1,161 sq. m. / 1 161 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	February 25, 2005 / 25 février 2005	\$2,700 / 2 700 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Carmella Holdings (1988) Ltd., Grand Bay-Westfield, NB / Carmella Holdings (1988) Ltée., Grand Bay-Westfield (N.-B.)	Surplus DNR Pty., South Bay, Saint John County, NB / Bien excédentaire du MRN, South Bay, comté de Saint John (N.-B.)	Portion of 408757 / Portion de 408757	1,164 sq. m. / 1 164 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	February 25, 2005 / 25 février 2005	\$10,514.30 / 10 514,30 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Lorneville and Seaview Cemeteries Inc., Lorneville, NB / Cimetières Lorneville et Seaview Inc., Lorneville (N.-B.)	Route 810, Lorneville Road, Saint John, Saint John County, NB / Route 810, chemin Lorneville, Saint John, comté de Saint John (N.-B.)	55173116 55173124	2.03 ha. / 2,03 hectares	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	March 11, 2005 / 11 mars 2005	\$750 / 750 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Pamela Newman, Lincoln, NB / Pamela Newman, Lincoln (N.-B.)	Route 635, Lake George, York County, NB / Route 635, Lake George, comté de York (N.-B.)	75045708	1.7 ha. / 1,7 hectare	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	March 14, 2005 / 14 mars 2005	\$4,001 / 4 001 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Jeffrey Kevin Steele, Saint John, NB / Jeffrey Kevin Steele, Saint John (N.-B.)	925 Hillcrest Drive, Saint John, Saint John County, NB / 925, promenade Hillcrest, Saint John, comté de Saint John (N.-B.)	350330	1,445 sq. m. / 1 445 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	March 14, 2005 / 14 mars 2005	\$5,250 / 5 250 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Denis Guignard, Miscou, NB / Denis Guignard, Miscou (N.-B.)	Route 113, Miscou Centre, Gloucester County, NB / Route 113, Miscou-Centre, comté de Gloucester (N.-B.)	20184115	2,090 sq. m. / 2 090 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	March 17, 2005 / 17 mars 2005	\$500 / 500 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Robin Anderson, Petitcodiac, NB / Robin Anderson, Petitcodiac (N.-B.)	42 Connor Street, Petitcodiac, Westmorland County, NB / 42, rue Connor, Petitcodiac, comté de Westmorland (N.-B.)	811398	1,240 sq. m. / 1 240 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	April 4, 2005 / 4 avril 2005	\$3,700 / 3 700 \$

Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Paul Armand Roberts and Charlotte Jane Roberts, Saint John, NB / Paul Armand Roberts et Charlotte Jane Roberts, Saint John (N.-B.)	Intersection of Westfield Road and Buckley Road, Saint John, Saint John County, NB / Intersection des chemins Westfield et Buckley, Saint John, comté de Saint John (N.-B.)	292730	3,238 sq. m. / 3 238 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	April 7, 2005 / 7 avril 2005	\$7,000 / 7 000 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Roger Lomax Et Al, Lepreau, NB / Roger Lomax et coll., Lepreau (N.-B.)	Brickyard Road, Lepreau, Charlotte County, NB / Chemin Brickyard, Lepreau, comté de Charlotte (N.-B.)	1212059	1.62 ha. / 1,62 hectare	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	April 11, 2005 / 11 avril 2005	\$10,026.51 / 10 026,51 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Andrew Joseph Cormier, Bathurst, NB / Andrew Joseph Cormier, Bathurst (N.-B.)	Portion of Bathurst Superior School Property, Bathurst, Gloucester County, NB / Portion de la propriété de l'école Bathurst Superior School, Bathurst, comté de Gloucester (N.-B.)	20775847	135 sq. m. / 135 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	April 15, 2005 / 15 avril 2005	\$1,039.59 / 1 039,59 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Donald Southard, St. George, NB / Donald Southard, St. George (N.-B.)	Surplus DNR Pty., St. George, Charlotte County, NB / Bien excédentaire du MRN, St. George, comté de Charlotte (N.-B.)	15166275	466 sq. m. / 466 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	April 18, 2005 / 18 avril 2005	\$3,300 / 3 300 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Jean-Guy Levesque & Sons Ltd. & Luc & Jules Farm Ltd./Ltée, DSL of Saint-André, NB / Jean-Guy Lévesque et fils Ltée. et Ferme Luc et Jules Ltée, DSL de Saint-André (N.-B.)	Surplus DNR Pty., Route 255, St. André, Madawaska County, NB / Bien excédentaire du MRN, Route 255, Saint-André, comté de Madawaska (N.-B.)	35107929	3,642 sq. m. / 3 642 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	April 21, 2005 / 21 avril 2005	\$5,000 / 5 000 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	City of Moncton / Cité de Moncton	Corner of Queen and Robinson Streets, Moncton, Westmorland County, NB / Intersection des rues Queen et Robinson, Moncton, comté de Westmorland (N.-B.)	688895	70 sq. m. / 70 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	April 21, 2005 / 21 avril 2005	\$560 / 560 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Leo J. Cormier and Marie Dorice Cormier, Bathurst, NB / Léo J. Cormier et Marie Dorice Cormier, Bathurst (N.-B.)	Portion of new school site, Bathurst, Gloucester County, NB / Portion du site d'une nouvelle école, Bathurst, comté de Gloucester (N.-B.)	Part of 20771291 / Partie de 20771291	643 sq. m. / 643 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	April 25, 2005 / 25 avril 2005	\$2,028 / 2 028 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Sabina Softic, Bosnia and Herzegovina, Europe / Sabina Softic, Bosnie-Herzégovine (Europe)	Basse Aboujagane Road, Upper Aboujagane, Westmorland County, NB / Chemin Basse-Aboujagane, Haute-Aboujagane, comté de Westmorland (N.-B.)	70179668	129 sq. m. / 129 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	April 25, 2005 / 25 avril 2005	\$750 / 750 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Joseph Robert Mourant, Jardineville, NB / Joseph Robert Mourant, Jardineville (N.-B.)	Surplus DNR Pty., Route 1, Jardineville, Kent County, NB / Bien excédentaire du MRN, Route 1, Jardineville, comté de Kent (N.-B.)	25392390	4.59 ha. / 4,59 hectares	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	May 9, 2005 / 9 mai 2005	\$5,600 / 5 600 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Gerrit Jacob Groenenberg and Marlene Aldora Groenenberg, Hoyt, NB / Gerrit Jacob Groenenberg et Marlene Aldora Groenenberg, Hoyt (N.-B.)	Surplus Pty., Hoyt Station Road, Hoyt, Sunbury County, NB / Bien excédentaire, Chemin Hoyt Station, Hoyt, comté de Sunbury (N.-B.)	60070695	8.06 ha / 8,06 hectares	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	May 10, 2005 / 10 mai 2005	\$4,582 / 4 582 \$

Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Luc Haché, Chiasson Office, NB / Luc Haché, Chiasson Office (N.-B.)	Chiasson Office, Lameque Island, Gloucester County, NB / Chiasson Office, Île Lamèque, comté de Gloucester (N.-B.)	20587119	2.21 ha. / 2,21 hectares	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	May 11, 2005 / 11 mai 2005	\$650 / 650 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Rick Friedl, California City, California, USA / Rick Friedl, California City, Californie (É.-U.)	Route 335, Saint-Simon, Gloucester County, NB / Route 335, Saint-Simon, comté de Gloucester (N.-B.)	20339719	625 sq. m. / 625 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	May 11, 2005 / 11 mai 2005	\$500 / 500 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Joseph Gerard Collette, Hardwicke, NB / Joseph Gérard Collette, Hardwicke (N.-B.)	Route 117, Baie-Sainte-Anne, Northumberland County, NB / Route 117, Baie-Sainte-Anne, comté de Northumberland (N.-B.)	40354565	4,047 sq. m. / 4 047 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	May 19, 2005 / 19 mai 2005	\$3,000 / 3 000 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Annette Marie McIllwraith, Saint John, NB / Annette Marie McIllwraith, Saint John (N.-B.)	155 Prince Edward Street, Saint John, Saint John County, NB / 155, rue Prince Edward, Saint John, comté de Saint John (N.-B.)	15677	232 sq. m. / 232 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	May 20, 2005 / 20 mai 2005	\$3,500 / 3 500 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	City of Edmundston / Cité d'Edmundston	Corner of Route 120 (St. Francois Street) and Du Moulin Street, Edmundston, Madawaska County, NB / Intersection de la route 120 (rue Saint-François) et de la rue du Moulin, Edmundston, comté de Madawaska (N.-B.)	35148642	675 sq. m. / 675 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	June 1, 2005 / 1 <sup>er</sup> juin 2005	\$500 / 500 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Linda Nason, Zealand, NB / Linda Nason, Zealand (N.-B.)	Route 104, Zealand, York County, NB / Route 104, Zealand, comté de York (N.-B.)	75132951	3,360 sq. m. plus dwelling / 3 360 mètres carrés et habitation	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	June 3, 2005 / 3 juin 2005	\$2,650 / 2 650 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Town of Hampton / Ville de Hampton	Lot 2, Block B, Acadia Crescent, Hampton, Kings County, NB / Terrain 2, îlot B, croissant Acadia, Hampton, comté de Kings (N.-B.)	72454	896 sq. m. / 896 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	June 14, 2005 / 14 juin 2005	\$500 / 500 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	City of Campbellton / Cité de Campbellton	Lily Lake Road, Lac des Lys, Restigouche County, NB / Chemin Lily Lake, Lac-des-Lys, comté de Restigouche (N.-B.)	50165679	8,060 sq. m. / 8 060 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	June 16, 2005 / 16 juin 2005	\$1,000 / 1 000 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Rick Friedl, California City, California, USA / Rick Friedl, California City, Californie (É.-U.)	Route 134, Allardville, Gloucester County, NB / Route 134, Allardville, comté de Gloucester (N.-B.)	20305249	1,858 sq. m. / 1 858 mètres carrés	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	June 20, 2005 / 20 juin 2005	\$500 / 500 \$
Minister of Supply and Services / Ministre de l'Approvisionnement et des Services	Global Perspective International Trade LLC, Manchester, New Hampshire, USA / Global Perspective International Trade LLC, Manchester, New Hampshire (É.-U.)	East Side of Haut-Saint-Simon Road, Saint-Simon, Gloucester County, NB / Côté est du chemin Haut-Saint-Simon, Saint-Simon, comté de Gloucester (N.-B.)	20478244	0.50 ha. / 0,50 hectare	Section 12.01(1) <i>Public Works Act / Loi sur les travaux publics</i> , art. 12.01(1)	June 25, 2005 / 25 juin 2005	\$1,300 / 1 300 \$

**Schedule C / Annexe C**  
**Report under subsection 12.1(1) of the Highway Act /**  
**Rapport présenté en vertu du paragraphe 12.1(1) de la Loi sur la voirie**

Vendor / Vendeur	Purchaser / Acheteur	Property Name / Location Nom et emplacement du bien	PID#/NID	Property Size/ Superficie	Legislative Authority (Act & Section)/ Autorité législative (Loi et article)	Date of Transfer / Date du transfert	Purchase Price / Prix d'achat
Minister of Transportation / Ministre des Transports	Serge Arpin 17 Chasse Street, Kedgwick, NB E8B 1S3 / Serge Arpin, 17, rue Chasse, Kedgwick (N.-B.) E8B 1S3	Former Kedgwick NBLC Outlet Parking Lot, Restigouche County NB / Ancien stationnement de la succursale d'Alcool N.-B. de Kedgwick, comté de Restigouche (N.-B.)	Portion of 50025055 / Portion de 50025055	790 sq. m. / 790 mètres carrés	<i>Highway Act,</i> 12.1(1) / <i>Loi sur</i> <i>la voirie,</i> art. 12.1(1)	Dec. 13, 2004 / 13 décembre 2004	\$10,350 / 10 350 \$
Minister of Transportation / Ministre des Transports	Madone Vienneau & Ernest Larocque, 500 Chiasson Road, Chiasson Office, NB E8S 3H4 / Madone Vienneau et Ernest Larocque, 500, ch. Chiasson, Chiasson Office (N.-B.) E8S 3H4	Parcel 'A', 500 Chiasson Road, Chiasson Office, Île de Lamèque, Gloucester County / Parcelle A, 500, chemin Chiasson, Chiasson Office, Île de Lamèque, comté de Gloucester	Portion of 20723813 / Portion de 20723813	767 sq. m. / 767 mètres carrés	<i>Highway Act,</i> 12.1(1) / <i>Loi sur</i> <i>la voirie,</i> art. 12.1(1)	Dec. 22, 2004 / 22 décembre 2004	\$525 / 525 \$
Minister of Transportation / Ministre des Transports	Jacksonville United Baptist Church, Jacksonville, Carleton County / Église baptiste de Jacksonville, Jacksonville, comté de Carleton	Route 560, Jacksonville, Carleton County / Route 560, Jacksonville, comté de Carleton	Portion of 10247427 / Portion de 10247427	453 sq. m. / 453 mètres carrés	<i>Highway Act,</i> 12.1(1) / <i>Loi sur</i> <i>la voirie,</i> art. 12.1(1)	Dec. 22, 2004 / 22 décembre 2004	\$1.00 / 1 \$
Minister of Transportation / Ministre des Transports	Gaetan Girouard, 1922 Route 450, Lagacéville, Northumberland Co. / Gaétan Girouard, 1922, route 450, Lagacéville, comté de Northumberland	Parcel 'A', NBDOT Plan 8-1-048m, Lagacéville, Northumberland County / Parcelle A, plan du MDTNB de 8-1-048 m, Lagacéville, comté de Northumberland	Portion of 40142705 / Portion de 40142705	2049 sq. m. / 2049 mètres carrés	<i>Highway Act,</i> 12.1(1) / <i>Loi sur</i> <i>la voirie,</i> art. 12.1(1)	Feb. 22, 2005 / 22 février 2005	\$1,150 / 1 150 \$
Minister of Transportation / Ministre des Transports	George Boudreau, 1511 Route 133, Grand Barachois / George Boudreau, 1511, route 133, Grand Barachois	North and South of Job Road, Portion of PID 878256 located north of Rte 15 at Barachois, Westmorland County / Parties nord et sud du chemin Job, portion du NID 878256 située sur la route 15, Barachois, comté de Westmorland	00878256	4 894 sq. m. / 4 894 mètres carrés	<i>Highway Act,</i> 12.1(1) / <i>Loi sur</i> <i>la voirie,</i> art. 12.1(1)	May 5, 2005 / 5 mai 2005	\$422.10 / 422,10 \$
Minister of Transportation / Ministre des Transports	Phillip and Barbara Roach, 10 Route 375, Grand Falls, Victoria County / Phillip et Barbara Roach, 10, route 375, Grand-Sault, comté de Victoria	10 Route 375, Grand Falls, Victoria County / 10, route 375, Grand-Sault, comté de Victoria	65199044	6,611 sq. m. / 6 611 mètres carrés	<i>Highway Act,</i> 12.1(1) / <i>Loi sur</i> <i>la voirie,</i> art. 12.1(1)	May 31, 2005 / 31 mai 2005	\$1.00 / 1 \$

---

## Department of Public Safety

---

### NOTICE UNDER THE *CRIMINAL CODE* OF CANADA DESIGNATION QUALIFIED TECHNICIAN – BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS “qualified technician” qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following persons:

LOCATION	NAME
RCMP “J” Division	John Dana HART
RCMP “J” Division	P. J. Scott

DATED in the City of Fredericton, this 31<sup>st</sup> day of August, 2005.

O. Wayne Steeves  
Minister of Public Safety  
Province of New Brunswick

---

## Department of Supply and Services

---

### NOTICE OF SALE FOR REMOVAL Former Welsford Fire Hall Highway 7 Welsford, N.B.

The Department of Supply and Services, Province of New Brunswick, wishes to **sell for removal** the following asset:

A one and a half story, three bay garage in good condition, measuring approximately 12.2 metres x 9.1 metres (40 ft. x 30 ft.), located on Highway 7, Community of Welsford, Queens County, N.B. Refer to **Tender No. 06-L0014** on all communications. Please contact, Jim Lanigan, Welsford Fire Department, at (506) 486-2929, for viewing. An estimated value of \$3000 has been placed on this building.

#### TENDERS MUST:

- Be signed, and indicate “**Tender No. 06-L0014**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the building.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance”** in the amount of 10% of the total bid.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 06-L0014**” and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton,

---

## Ministère de la Sécurité publique

---

### AVIS EN VERTU DU *CODE CRIMINEL* DU CANADA DÉSIGNATION TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D’HALEINE

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNE PAR LES PRÉSENTES la personne suivante « technicien qualifié » habilité à manipuler un alcootest approuvé aux fins de poursuites engagées pour l’application du *Code criminel* du Canada :

ENDROIT	NOM
GRC – Division « J »	John Dana Hart
GRC – Division « J »	P. J. Scott

FAIT dans la cité de Fredericton le 31 août 2005.

O. Wayne Steeves  
ministre de la Sécurité publique  
du Nouveau-Brunswick

---

## Ministère de l’Approvisionnement et des Services

---

### AVIS DE VENTE ET D’ENLÈVEMENT Ancien poste d’incendie de Welsford Autoroute 7 Welsford (N.-B.)

Le ministère de l’Approvisionnement et des Services désire **vendre et faire enlever** le bien suivant :

Un garage à trois baies d’un étage et demi, en bon état, d’environ 12,2 mètres x 9,1 mètres (40 pieds x 30 pieds), situé sur l’autoroute 7, dans la localité de Welsford, comté de Queens, (N.-B.). Mentionner **l’appel d’offres n° 06-L0014** dans toutes les communications. Pour examiner, veuillez téléphoner à Jim Lanigan, au service d’incendie de Welsford, au (506) 486-2929. La valeur du bâtiment est estimée à 3 000 \$.

#### LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d’offres n° 06-L0014** ».
- Comprendre le montant total de l’offre faite pour le bâtiment.
- Être accompagnées **d’un chèque certifié ou d’un mandat libellé au « ministre des Finances »** et représentant 10 p. cent de l’offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 06-L0014** » et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord,



N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., September 26, 2005.**

The successful bidder will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$300, payable to “Minister of Finance”**. All debris resulting from the removal of the asset must be properly disposed of. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Supply and Services.

The successful bidder will be responsible for obtaining all permits required to remove the building.

The successful bidder will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

**The successful bidder will have 15 days from the date on the Bill of Sale to remove the building from the property.** The Province reserves the right to take any action it deems necessary, should the building remain on site after this date.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on September 26, 2005**, in Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or by E-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca) or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

**HON. DALE GRAHAM  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES**

---

## New Brunswick Securities Commission

---

**NOTICE OF RULE  
RULE 45-803 IMPLEMENTING  
NATIONAL INSTRUMENT 45-101-  
RIGHTS OFFERING AND  
FORM 45-101F1 AND  
COMPANION POLICY 45-101CP**

### Minister's Consent

On August 22, 2005, the Minister of Justice consented to the above rules.

### Summary

National Instrument 45-101-*Rights Offering* (“NI 45-101”) sets out the necessary information issuers must provide to securities regulators when applying for a rights offering prospectus exemption.

NI 45-101 governs offers by an issuer to existing shareholders of the right to buy a fixed number of additional shares, usually

Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 26 septembre 2005.**

Le soumissionnaire retenu devra faire un **dépôt de nettoyage de 300 \$ payable au « ministre des Finances »**. Tous les débris provenant de l'enlèvement du bâtiment doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l'acquéreur aura nivelé et nettoyé l'emplacement à la satisfaction du ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acquéreur doit se charger d'obtenir tous les permis requis pour l'enlèvement du bâtiment.

Le soumissionnaire retenu doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert.

**Le soumissionnaire retenu aura 15 jours à compter de la date de l'acte de vente pour enlever le bâtiment du terrain.** Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires advenant que le bâtiment soit encore sur place après cette date.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 26 septembre 2005**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au (506) 453-2221, par courriel à l'adresse : [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), ou par Internet à : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DALE GRAHAM**

---

## Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

---

**AVIS D'UNE RÈGLE  
RÈGLE 45-803 METTANT EN APPLICATION  
LA NORME CANADIENNE 45-101  
SUR LES PLACEMENTS DU DROIT DE SOUSCRIPTION  
D'ÉCHANGE OU DE CONVERSION,  
LE FORMULAIRE 45-101A1 ET  
L'INSTRUCTION COMPLÉMENTAIRE 45-101IC**

### Consentement du ministre

Le 22 août 2005, le ministre de la Justice a donné son consentement à l'établissement de règles susmentionnées.

### Résumé

La Norme canadienne 45-101 (« NC 45-101 ») sur les *placements du droit de souscription d'échange ou de conversion* énumère les renseignements que doivent nécessairement fournir aux autorités de réglementation les émetteurs qui demandent une dispense relative à un placement de droits.

La NC 45-101 régit les placements par des émetteurs auprès de détenteurs de leurs titres de droits d'acheter un nombre déter-

at a discount. The shareholder can then exercise the right to purchase the discounted shares at a future date.

A rights offering prospectus exemption is available if certain conditions apply. These conditions are included in NI 45-101. There are also circumstances when the exemption is not available and those are spelled out in the rule.

In lieu of a prospectus, an issuer may use a rights offering circular. The rights offering circular must be amended if circumstances change.

There is a specific provision governing insider subscriptions. The rule also requires that all holders of rights be treated equally if additional subscription privileges are offered. The rule addresses the opportunity of a depository and listing representations.

Guidelines and format for submitting the request for an exemption are provided in NI 45-101 and 45-101F1 sets out the information that must be contained in a rights offering circular.

#### **Effective Date**

Rule 45-803 implementing NI 45-101 which includes Form 45-101F1, comes into force on September 14, 2005.

Companion Policy 45-101CP also comes into force on September 14, 2005.

#### **How to Obtain a Copy**

The text of II 45-803 and NI 45-101 can be obtained from the following website: [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca)

A paper copy of either document may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing:

Secretary  
New Brunswick Securities Commission  
133 Prince William Street, Suite 606  
Saint John, N.B. E2L 2B5  
Telephone: (506) 658-3060  
Fax: (506) 658-3059  
Toll Free 1 (866) 933-2222 (within NB only)

E-mail: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

**NOTICE OF RULE  
RULE 45-801 IMPLEMENTING  
MULTILATERAL INSTRUMENT 45-102  
RESALE OF SECURITIES  
AND FORM 45-102F1**

#### **Minister's Consent**

On August 22, 2005, the Minister of Justice consented to the above rule, which comes into force on September 14, 2005.

miné de titres additionnels, normalement à rabais. L'actionnaire peut ensuite exercer son droit d'acquiescer des titres à rabais à une date future.

La dispense de prospectus relative à un placement de droits peut être obtenue à certaines conditions qui sont énoncées dans la NC 45-101. Il existe également des circonstances dans lesquelles les émetteurs ne peuvent pas se prévaloir de la dispense. Celles-ci sont décrites dans la Norme.

Au lieu du prospectus, l'émetteur peut produire une notice d'offre qui devra être modifiée si les circonstances changent.

Une disposition particulière régit la souscription par des initiés. La Norme exige également que tous les titulaires d'un droit soient traités sur un pied d'égalité si un privilège de souscription additionnelle est offert. La Norme traite aussi de la nécessité de nommer un dépositaire et de faire des déclarations d'inscription à la cote.

Les directives sur la façon de présenter les demandes de dispense sont énoncées dans la NC 45-101. Le formulaire 45-101A1 précise les renseignements qui doivent être inclus dans une notice d'offre.

#### **En vigueur**

Règle 45-803 mettant en application la Norme canadienne 45-101 sur les placements du droit de souscription d'échange ou de conversion qui comprend la Règle 45-101 et le formulaire 45-101A sont entrées en vigueur le 14 septembre 2005.

L'instruction complémentaire 45-101IC est entrée également en vigueur le 14 septembre 2005.

#### **Pour obtenir des exemplaires des documents**

On trouvera le texte de Règle 45-803 et NC 45-101 dans le site Web suivant : [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca)

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission, dont voici les coordonnées :

Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
133, rue Prince William, bureau 606  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2B5  
Téléphone : (506) 658-3060  
Télécopieur : (506) 658-3059  
Sans frais : 1 (866) 933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)

Courriel : [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

**AVIS D'UNE RÈGLE  
RÈGLE 45-801 METTANT EN APPLICATION  
LA NORME MULTILATÉRALE 45-102  
SUR LA REVENTE DE VALEURS MOBILIÈRES  
ET LE FORMULAIRE 45-102A1**

#### **Consentement du ministre**

Le 22 août 2005, le ministre de la Justice a donné son consentement à l'établissement de la règle susmentionnée qui entrent en vigueur le 14 septembre 2005.

**Summary**

Multilateral Instrument 45-102, *Resale of Securities*, (“MI 45-102”) provides that first trades of securities distributed under certain exemptions from the prospectus requirement are distributions unless certain conditions are met. By defining the first trade as a distribution, the first trade is kept in the closed system until the conditions are met.

There are two types of hold periods, “restricted period” and “seasoning period”, each with separate conditions. In addition there are conditions that apply to both.

**Effective Date**

Rule 45-801 implementing MI 45-102 comes into force on September 14, 2005.

Companion Policy 45-102CP also comes into force on September 14, 2005.

**How to Obtain a Copy**

The text of 45-801 and MI 45-102 can be obtained from the following website: [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca)

A paper copy of either document may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing:

Secretary  
New Brunswick Securities Commission  
133 Prince William Street, Suite 606  
Saint John, N.B. E2L 2B5  
Telephone: (506) 658-3060  
Fax: (506) 658-3059  
Toll Free 1 (866) 933-2222 (within NB only)

E-mail: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

**NOTICE OF RULE  
RULE 45-802 IMPLEMENTING  
NATIONAL INSTRUMENT 45-106  
PROSPECTUS AND REGISTRATION EXEMPTIONS  
FORM 45-106F1, FORM 45-106F2,  
FORM 45-106F3, FORM 45-106F4,  
AND FORM 45-106F5**

**Minister's Consent**

On August 22, 2005, the Minister of Justice consented to the above rule.

**Summary:**

National Instrument 45-106 *Prospectus and Registration Exemptions* (“NI 45-106”) is an initiative of the Canadian Securities Administrators. It harmonizes the prospectus and registration exemptions contained in various provincial statutes, and in

**Résumé**

La Norme multilatérale 45-102 sur *la revente de valeurs mobilières* (« MN 45-102 ») prévoit que l'opération initiale sur des valeurs mobilières placées en vertu de certaines exemptions de l'obligation de se conformer aux exigences concernant le prospectus équivaut à un placement, à moins que certaines conditions ne soient remplies. Étant donné que l'opération initiale est réputée être un placement, elle doit donc être effectuée dans le cadre du système intégré, à moins que les conditions applicables ne soient remplies.

Il existe deux genres de délais de conservation, soit la « période de restriction » et la « période d'acclimatation ». Chacune de ces périodes est assortie de conditions distinctes, et certaines autres conditions s'appliquent aux deux périodes.

**En vigueur**

La Règle 45-801 mettant en application la NM 45-102 entrant en vigueur le 14 septembre 2005.

L'instruction complémentaire 45-102CP entre également en vigueur le 14 septembre 2005.

**Pour obtenir des exemplaires des documents**

On trouvera le texte de 45-102 dans le site Web suivant : [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca)

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission, dont voici les coordonnées :

Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
133, rue Prince William, bureau 606  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2B5  
Téléphone : (506) 658-3060  
Télécopieur : (506) 658-3059  
Sans frais : 1 (866) 933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)  
Courriel : [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

**AVIS D'UNE RÈGLE  
RÈGLE 45-802 METTANT EN APPLICATION  
LA NORME CANADIENNE 45-106 SUR  
LES DISPENSES DE PROSPECTUS ET D'INSCRIPTION;  
ANNEXE 45-106A1, ANNEXE 45-106A2,  
ANNEXE 45-106A3, ANNEXE 45-106A4,  
ET ANNEXE 45-106A5**

**Consentement du ministre**

Le 22 août 2005, le ministre de la Justice a donné son consentement à l'établissement des règles susmentionnées.

**Résumé**

La Norme Canadienne 45-106 sur *les dispenses de prospectus et d'inscription* (« NC 45-106 ») est une initiative des Autorités canadiennes en valeurs mobilières. Elle a pour but d'harmoniser les exemptions applicables aux prospectus et à l'inscription qui

a number of national, multilateral and local instruments and consolidates them into a single national instrument.

This harmonization will reduce costs to market participants by providing a single source for the majority of prospectus and registration exemptions currently available across Canada, and the disclosure and filing requirements associated with these exemptions. The exemptions will now be more straightforward and user friendly.

In addition to the adoption of NI 45-106, Implementing Instrument 45-801 extends the statutory rights of action set out in section 150 of the *Securities Act* (“the Act”) to a variety of exempt distributions. When information is provided to a purchaser of certain exempt offerings, the issuer must ensure that the offering information contains a description of the rights of action set out in section 150. When filing the report required under 6.1 of 45-106, the offering information containing a description of the rights of action must be included with the filing.

The extension of the statutory rights of action under section 150 of the Act, the requirement to describe the rights of action in the offering information and the requirement to file the offering information apply to the following sections of 45-106:

- 2.5(2) *Family, friends and business associates exemption;*
- 2.3(2) *Accredited investor;*
- 2.10(2) *Minimum amount investment;*
- 2.12(2) *Asset acquisition;*
- 2.13(2) *Petroleum, natural gas and mining properties;*
- 2.14(2) *Securities for debt;*
- 2.19(2) *Additional investment in investment funds;*
- 2.31(2) *Isolated trade; and*
- 5.2 *TSX Venture offering.*

#### Effective Date

Rule 45-802 Implementing NI 45-106 which includes Rule 45-106, Form 45-106 F1, Form 45-106 F2, Form 45-106 F3, Form 45-106 F4, and Form 45-106 F5 comes into force September 14, 2005.

Companion Policy 45-106CP also comes into force on September 14, 2005.

#### How to Obtain a Copy

The text of 45-802 and NI 45-106 can be found at:  
**www.nbsc-cvmb.ca**

A paper copy of either document may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing:

sont prévues par les différentes lois provinciales ainsi que dans certaines normes nationales, multilatérales et locales afin de les codifier dans le cadre d’un texte réglementaire unique applicable à l’échelle nationale.

Cette harmonisation permettra aux participants au marché de réaliser des économies, puisqu’ils disposeront d’une source unique qui rassemblera la majorité des exemptions applicables aux prospectus et à l’inscription qui sont actuellement en vigueur dans tout le Canada ainsi que les exigences en matière d’information et de déclarations qui sont liées auxdites exemptions. Ces exemptions seront dorénavant beaucoup plus simples et conviviales.

Outre l’adoption de la NC 45-106, la Norme de mise en application 45-802 permettra d’élargir le champ d’application des droits d’action conférés par l’article 150 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« la Loi ») de façon à ce qu’il englobe une série de placements qui font l’objet d’une exemption. Lorsqu’ils fournissent des renseignements aux acheteurs dans le cadre de certaines offres qui font l’objet d’une exemption, les émetteurs doivent s’assurer que l’information contient une description des droits d’action prévus à l’article 150. Les renseignements au sujet de l’offre qui sont déposés en même temps que le rapport exigé par l’article 6.1 de la NC 45-106 doivent contenir une description des droits d’action.

L’ouverture aux droits d’action prévus par l’article 150 de la *Loi*, l’obligation de décrire les droits d’action dans les renseignements sur l’offre et l’obligation de déposer les renseignements sur l’offre s’appliquent aux dispositions suivantes de la NC 45-106 :

- 2.5(2) *Membres de la famille, amis et associés;*
- 2.3(2) *Investisseurs agréés;*
- 2.10(2) *Placement minimal;*
- 2.12(2) *Acquisition d’éléments d’actif;*
- 2.13(2) *Biens pétroliers, gaziers et miniers;*
- 2.14(2) *Aliénation de valeurs mobilières en remboursement d’une dette;*
- 2.19(2) *Investissements additionnels dans un fonds d’investissement;*
- 2.31(2) *Opération isolée par un émetteur;*
- 5.2 *Offres de la Bourse de croissance TSX.*

#### En vigueur

Règle 45-802 mettant en application la NC 45-106 sur *les dispenses de prospectus et d’inscription*; annexe 45-106A1, annexe 45-106A2, annexe 45-106A3, annexe 45-106A4, et annexe 45-106A5, entrant en vigueur le 14 septembre 2005.

L’instruction complémentaire 45-106CP entre également en vigueur le 14 septembre 2005.

#### Pour obtenir des exemplaires des documents

On trouvera le texte de 45-802 et NC 45-106 dans le site web suivant : **www.nbsc-cvmb.ca**

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l’un ou l’autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission, dont voici les coordonnées :

Secretary  
 New Brunswick Securities Commission  
 133 Prince William Street, Suite 606  
 Saint John, N.B. E2L 2B5  
 Telephone: (506) 658-3060  
 Fax: (506) 658-3059  
 Toll Free 1 (866) 933-2222 (within NB only)

E-mail: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

Secrétaire  
 Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
 133, rue Prince William, bureau 606  
 Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2B5  
 Téléphone : (506) 658-3060  
 Télécopieur : (506) 658-3059  
 Sans frais : 1 (866) 933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)  
 Courriel : [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

---

## Notices of Sale

---

To: Joseph Rhéal Ward, of 63<sup>rd</sup> Avenue, Charlo, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: Marie Diane Ward, 47 - B Vanier Street, Campbellton, New Brunswick, E3N 1T8, Guarantor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 10394 Route 113, Miscou, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 20<sup>th</sup> day of October, 2005, at 11:00 a.m., at the Court House in Bathurst, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick. See advertisement in *The Northern Light*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

---

**ANITA B. M. BERNARD / MARIE ANITA BOUCHARD**, of 328 Route 8 Highway, at Nashwaak Village, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, holder of a first Mortgage; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of a second Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 328 Route 8 Highway, at Nashwaak Village in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Thursday, October 6, 2005, at 11:00 o'clock in the morning, at the Court House located at 427 Queen Street, in Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Daily Gleaner*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 31<sup>st</sup> day of August, 2005.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancière, Corporation du Canada est

---

## Avis de vente

---

Destinataires : Joseph Rhéal Ward, de la 63<sup>e</sup> Avenue, Charlo, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Marie Diane Ward, 47B, rue Vanier, Campbellton (Nouveau-Brunswick) E3N 1T8, garante;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 10394, route 113, Miscou, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 20 octobre 2005, à 11 h, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Northern Light*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

---

**ANITA B. M. BERNARD/MARIE ANITA BOUCHARD**, du 328, route 8, Nashwaak Village, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, titulaire de la première hypothèque; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la deuxième hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 328, route 8, Nashwaak Village, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le jeudi 6 octobre 2005, à 11 h, au palais de justice situé au 427, rue Queen, Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Fait à Edmundston (Nouveau-Brunswick) le 31 août 2005.

GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, Corporation du Canada est

**JOSEPH FERNAND PARENT / FERNAND PARENT**, owner of the land having the civic address of 25 Saint-François Street, in Sainte-Anne-de-Madawaska, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagor; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, First Mortgagee; and **TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**.

Land having the civic address of 25 Saint-François Street, in Sainte-Anne-de-Madawaska, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the above holder of the first mortgage.

Sale on Wednesday, October 5, 2005, at 11:00 a.m., at Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, N.B. See advertisement in the weekly *Le Madawaska*.

**DATED** at Edmundston, New Brunswick, this 31<sup>st</sup> day of August, 2005.

Gary J. McLaughlin, **McLaughlin Law Offices**, Solicitors and Agents for CitiFinancial Canada East Corporation

TO: **CATHERINE CHIASSON**, of 9002 Route 313, Petit-Shippagan, County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagor;

**AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**.

**Freehold premises** situate, lying and being at 9002 Route 313, in Petit-Shippagan, County of Gloucester and Province of New Brunswick.

**NOTICE OF SALE** given by the **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, holder of the first mortgage.

Sale on the 7<sup>th</sup> day of October, 2005, at 10:00 a.m., at the Lamèque Town Hall, located at 28 De l'Hôpital Street, in Lamèque, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

**SEE ADVERTISEMENT IN L'ACADIE NOUVELLE**.

**ROGER A. NOËL**, Solicitor for the New Brunswick Housing Corporation

To: George N. Lint, of 461 Route 570, Mount Pleasant, in the County of Carleton and Province of New Brunswick and Kathy L. (Edwards) Lint, of 9450 Route 105, Carlow, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: Carleton Pioneer Credit Union Ltd., 106 Richmond Street, Unit 1, Woodstock, New Brunswick, E7M 2N9, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 461 Route 570, Mount Pleasant, in the County of Carleton and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

**JOSEPH FERNAND PARENT / FERNAND PARENT**, propriétaire du bien-fonds ayant l'adresse civique 25, rue Saint-François, à Sainte-Anne-de-Madawaska, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, à titre de débiteur hypothécaire; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, à titre de créancière hypothécaire d'une hypothèque de premier rang; et **À TOUS AUTRES INTÉRÉSÉS ÉVENTUELS**.

Bien-fonds ayant l'adresse civique 25, rue Saint-François, à Sainte-Anne-de-Madawaska, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par le titulaire susnommé de la première hypothèque.

Vente le mercredi 5 octobre 2005, à 11 h de l'avant-midi, au Carrefour Assomption, 121, rue de l'Église, Edmundston (N.-B.). Voir l'annonce parue dans le journal hebdomadaire *Le Madawaska*.

**FAIT** à Edmundston (Nouveau-Brunswick), le 31<sup>e</sup> jour d'août 2005.

Gary J. McLaughlin, **Cabinet Juridique McLaughlin**, avocats et agents pour CitiFinancial Canada East Corporation

DESTINATAIRES : **CATHERINE CHIASSON**, du 9002, route 313, Petit-Shippagan, dans le comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire;

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

**Biens en tenure libre** situé au 9002, route 313, Petit-Shippagan, dans le comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick.

**AVIS DE VENTE** donné par la **SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 7 octobre 2005, à 10 h, à l'entrée de l'hôtel de ville de Lamèque, situé au 28, rue de l'Hôpital, à Lamèque, dans le comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick.

**VOIR L'ANNONCE DANS L'ACADIE NOUVELLE**.

**ROGER A. NOËL**, avocat pour la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

Destinataires : George N. Lint, du 461, route 570, Mount Pleasant, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et Kathy L. (Edwards) Lint, du 9450, route 105, Carlow, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Carleton Pioneer Credit Union Ltd., 106, rue Richmond, unité 1, Woodstock (Nouveau-Brunswick) E7M 2N9, créancière sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 461, route 570, Mount Pleasant, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

Sale on the 26<sup>th</sup> day of October, 2005, at 11:00 a.m., at the Carleton County Registry Office, 200 King Street, Woodstock, New Brunswick. See advertisement in *The Bugle*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

La vente aura lieu le 26 octobre 2005, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Carleton, 200, rue King, Woodstock (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Bugle*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Joseph Rhéal Ward, of 6 3<sup>rd</sup> Avenue, Charlo, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick and Marie Diane Ward, of 71A MacBeath Court, Tide Head, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 6 3<sup>rd</sup> Avenue, Charlo, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 19<sup>th</sup> day of October, 2005, at 11:30 a.m., at the Court House in Campbellton, 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick. See advertisement in *The Tribune*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Joseph Rhéal Ward, du 6, 3<sup>e</sup> Avenue, Charlo, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, et Marie Diane Ward, 71A, cour MacBeath, Tide Head, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 6, 3<sup>e</sup> Avenue, Charlo, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 19 octobre 2005, à 11 h 30, au palais de justice de Campbellton, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Tribune*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Joseph John Cormier, of 80 Bridge Street, Minto, in the County of Queens and Province of New Brunswick, and Katherine Emily Cormier, of 80 Bridge Street, Minto, in the County of Queens and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: Village of Minto, 420 Pleasant Drive, Minto, New Brunswick, E4B 2T3, Agreement Holder;

And To: Southwest Valley Development Corporation Inc., 1910 Route 3, Office 112, Harvey Station, New Brunswick, E6K 2P4, Subsequent Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 80 Bridge Street, Minto, in the County of Queens and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 27<sup>th</sup> day of October, 2005, at 11:00 a.m., at the Town Hall in Gagetown, 68 Babbit Street, Gagetown, New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Joseph John Cormier, du 80, rue Bridge, Minto, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, et Katherine Emily Cormier, du 80, rue Bridge, Minto, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Le Village de Minto, 420, promenade Pleasant, Minto (Nouveau-Brunswick) E4B 2T3, titulaire d'une convention;

Southwest Valley Development Corporation Inc., 1910, route 3, bureau 112, Harvey Station (Nouveau-Brunswick) E6K 2P4, créancier hypothécaire postérieur;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 80, rue Bridge, Minto, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 27 octobre 2005, à 11 h, à l'hôtel de ville de Gagetown, 68, rue Babbit, Gagetown (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.



The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

**<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>**

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**

670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

**<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>**

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**

670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)